



CADRE DES RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE  
LA COMMUNICATION ORALE

FRAMEWORK OF OUTCOMES  
ORAL COMMUNICATION



## CADRE DES RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE

### B - La communication orale

La communication orale est le fondement de l'apprentissage d'une langue. Une base solide à l'oral permettra à l'élève de développer de bonnes compétences en lecture et en écriture. Apprendre à communiquer en français nécessite que l'élève exprime ses intérêts et ses besoins dans des contextes d'interaction authentique. D'abord, il importe que l'élève développe son habileté à écouter et à comprendre et qu'il reconnaisse l'intention de la communication orale.

L'acquisition de la langue se fait lorsque l'élève utilise la langue pour accomplir une tâche quelconque dans le but d'une communication authentique tout en tenant compte de la clarté du message, de l'aisance avec lequel l'élève exprime ses idées et de la précision de son langage.

L'élève doit utiliser la langue (les structures et le vocabulaire) à maintes reprises dans des situations de communication variées; ce qui nécessite l'interaction sociale. Dans le contexte du cours **Français : communication et culture**, l'apprentissage coopératif bien planifié, ainsi que le travail en groupe, offre aux élèves la possibilité d'écouter avec intention et de parler davantage. L'écoute est indispensable au processus de l'apprentissage et l'acquisition de la langue française. « De courtes activités interactives, bien définies et modélisées par l'enseignant, permettent à l'élève d'expérimenter de la langue dans un contexte communicatif » [traduction libre] (Stewart Cogswell et Kristmanson 2007 : 24). En plus, le travail en groupe est collaboratif et favorise une atmosphère plus décontractée. L'enseignant peut aussi échafauder ces activités selon les besoins d'un groupe en particulier. Ainsi, l'élève est plus à l'aise; « il maximise son utilisation de la langue et en vient à l'utiliser avec plus d'autonomie » [traduction libre] (Stewart Cogswell et Kristmanson : 24).

## FRAMEWORK OF OUTCOMES

### B - Oral Communication

Oral communication is the foundation of language learning. A solid base in oral French will allow students to develop good reading and writing skills. Learning to communicate in French requires that students express their interests and needs in authentic, interactive situations. Firstly, students must develop their ability to listen and understand, and recognize the purpose of oral communication.

Language acquisition occurs when students use the language to carry out a given task in an authentic communicative situation, while taking into account the clarity of the message, the ease with which the ideas are expressed, and the accuracy of the language used.

Students must use the language (structures and vocabulary) repeatedly in various communication situations; social interaction is therefore required. In the context of the course, **French: Communication and Culture**, well-planned cooperative learning as well as group work gives students an opportunity to listen with purpose and to speak more. Listening is indispensable to the process of learning and acquiring the French language. Short, interactive well-defined activities with a demonstration by the teacher allow students to experiment with the language in a communicative context (Stewart Cogswell and Kristmanson, 2007, p. 24). In addition, group work is collaborative and promotes a more relaxed atmosphere. The teacher can also scaffold the activities based on the needs of a particular group. The students are thus more comfortable; they maximize their use of the language and come to use it with greater independence (Stewart Cogswell and Kristmanson, p. 24).

## B - La communication orale (suite)

L'enseignant demeure le modèle langagier principal auquel l'élève se référera lorsqu'il entamera une communication orale en faisant ses propres variations personnelles. Cependant, les documents oraux enregistrés (par ex., les chansons, les émissions de radio et de télévision, les vidéos) servent aussi de modèle de langue authentique.

Au niveau secondaire, les élèves participent à des conversations soutenues lors de diverses situations ayant trait à leur vie personnelle et à des questions sociales. Ils comprennent des questions plus difficiles et leurs réponses sont plus complexes.

La communication orale se fait en deux étapes :

### 1. LA CONTEXTUALISATION (input)

Les élèves acquièrent inconsciemment la langue en entendant et en comprenant des messages pertinents et réels qui sont légèrement plus difficiles que ce qu'ils peuvent facilement comprendre. Si l'enseignement est toujours au niveau exact des capacités des élèves, ceux-ci ne feront pas de progrès (Krashen, 1981). Donc, l'input efficace se veut authentique, engageant et à un niveau de difficulté raisonnable afin de fournir l'échafaudage nécessaire pour que l'élève utilise la langue dans un contexte significatif.

Pendant l'étape de la contextualisation, il importe que l'enseignant :

- active les connaissances antérieures;
- crée des liens avec les expériences des élèves;
- modélise des phrases authentiques car les élèves ont besoin de voir comment la langue est utilisée dans un contexte concret.

## B - Oral Communication (continued)

The teacher is the primary language model for the students as they begin to communicate orally with their own personal variations. However, recordings of spoken French (ex., songs, radio and television programs, videos) also serve as authentic models of language.

At the high school level, students participate in sustained conversations in a variety of situations related to their personal lives and social issues. They understand more complex questions and respond with more complex answers.

Oral communication occurs in two phases.

### 1. CONTEXTUALIZATION (input)

Students unconsciously acquire language by hearing and understanding meaningful and authentic messages that are slightly more difficult than what they can easily understand. If the input is always at the students' exact ability level, they will not progress (Krashen 1981). Therefore, effective input should be authentic, engaging, and at a reasonable level of difficulty to provide the necessary scaffolding to allow students to use the language in a meaningful context.

During the contextualization phase, it is important for the teacher to:

- activate prior knowledge;
- create links with the students' experiences;
- provide authentic model sentences since the students need to see how the language is used in a real-life context.

## B - La communication orale (suite)

### 2. L'UTILISATION (output)

Les élèves ont besoin d'avoir l'occasion d'utiliser et de réutiliser la langue à un niveau de difficulté approprié et axé sur leurs intérêts et leur vie personnelle. Cette étape permet aux élèves d'acquérir des compétences linguistiques orales afin de communiquer leur message indépendamment et efficacement.

Pendant l'étape de l'utilisation, il importe que l'enseignant amène l'élève à :

- utiliser et réutiliser les phrases authentiques modélisées en les adaptant avec des variations personnelles - aisance
- corriger (grammaire, structure et prononciation appropriées) et réutiliser la forme correcte immédiatement - précision
- questionner (interaction, intention d'écoute) - aisance
- interagir (les élèves se questionnent entre eux, écoute active) - précision

« Il importe que l'enseignant planifie des situations communicatives appropriées au niveau cognitif de l'élève, mais que l'input et les interactions échafaudées fournissent à l'élève l'occasion d'aller au-delà de son niveau de langage actuel » [traduction libre] (Stewart Cogswell et Kristmanson 2007 : 32). À mesure que les élèves progressent et acquièrent plus de compétences linguistiques, il est essentiel que le transfert graduel du soutien ait lieu parce que ce transfert de la part de l'enseignant encourage des interactions spontanées et indépendantes.

## B - Oral Communication (continued)

### 2. UTILIZATION (output)

Students need the opportunity to use and reuse language at the appropriate level of difficulty that focuses on their interests and their personal lives. This stage allows the students to develop oral language skills in order to communicate their message independently and effectively.

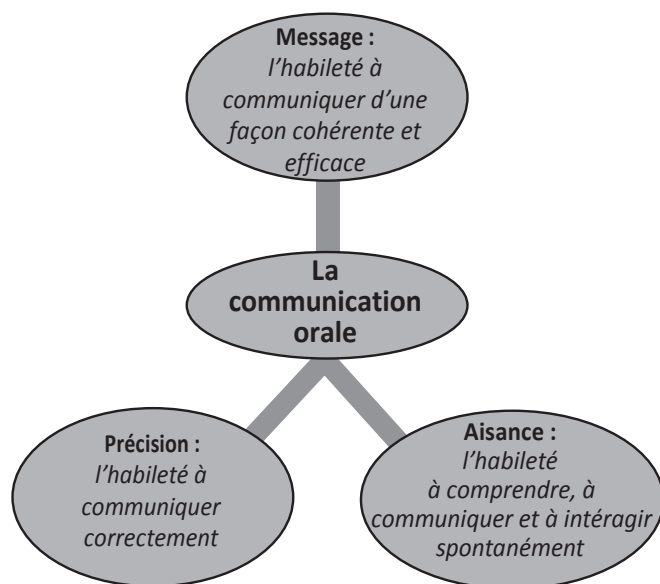
During the phase in which the students are using the language, it is important that the teacher guides students in:

- repeatedly using the authentic model phrases, adapting them with personal variations - fluency
- correcting (appropriate grammar, structure and pronunciation) and reusing the correct form immediately - accuracy
- questioning (interaction, listening intention) - fluency
- interacting (students question each other, listen actively) - accuracy

“It is important for teachers to plan communicative situations appropriate to the students' cognitive level, but input and scaffolded interactions should provide opportunities for the students to go beyond their existing language level” (Stewart Cogswell and Kristmanson, 2007, p. 32). As students progress and acquire more language, teachers are reminded to allow for the gradual release of responsibility which encourages spontaneous and independent interaction.

## B - La communication orale (suite)

Message, aisance, précision de la communication orale



### Pour en savoir plus :

#### *L'enseignement de la communication orale : document d'orientation*

Ce document encadre l'enseignement de la communication orale, la base de tout apprentissage d'une langue additionnelle. Son but est d'illustrer les attentes de la communication orale chez les élèves, tout en guidant les pratiques pédagogiques et d'évaluation des enseignants. Le document propose aussi les profils de la communication orale, les thèmes, les actes de communication, le contenu grammatical, des situations d'apprentissage différentes et des stratégies qui amènent les enseignants à atteindre les objectifs de ces profils.

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/docs/ens\\_comm.pdf](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/docs/ens_comm.pdf)

#### *Modélisation de la communication orale*

Les utilisateurs verront les étapes d'une leçon de communication orale : la contextualisation, la modélisation, l'interaction et le transfert graduel de la responsabilité de la part de l'enseignant aux élèves au moment où ils commencent à utiliser le vocabulaire et les structures.

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

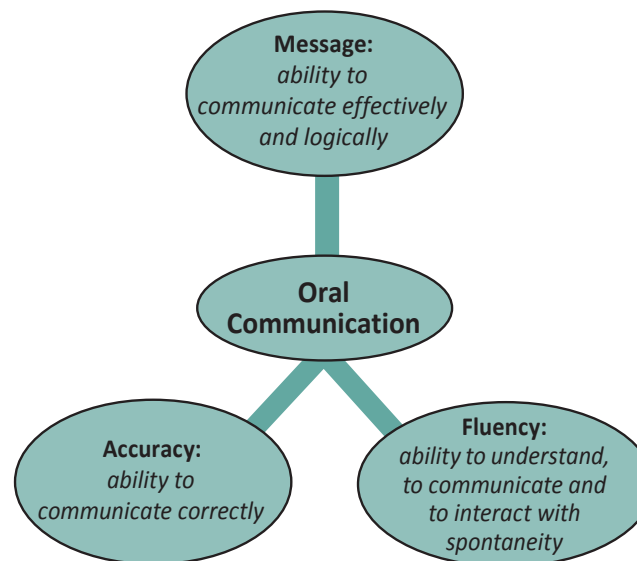
#### *Les vidéoclips et une évaluation des élèves de la 8<sup>e</sup> année et de la 12<sup>e</sup> année*

Les vidéoclips servent de modèle du niveau de performance désiré à la fin de la 8<sup>e</sup> année et à la fin de la 12<sup>e</sup> année.

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

## B - Oral Communication (continued)

Message, Fluency and Accuracy in Oral Communication



### For more information:

#### *Teaching Oral Communication: A Guide*

This document is intended to provide a new focus for the teaching and learning of French in Manitoba with an emphasis on oral communication, in essence, the foundation for all learning of an additional language. Its goal is to illustrate student expectations for oral proficiency while guiding instructional and assessment practices for teachers. This document also outlines profiles for communication, themes, acts of communication, grammatical content, different learning situations, and strategies to guide teachers to achieve the outcomes of the profiles.

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/docs/ens\\_comm.pdf](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/docs/ens_comm.pdf)

#### *Modeling Oral Communication*

Viewers will see the steps to a lesson in oral communication: contextualization, modelling, interaction, and the gradual release of responsibility to students as they begin to use the target vocabulary and structures.

[http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/french/oral\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/french/oral_comm.html)

#### *Student video clips and evaluation of students at the end of Grade 8 and at the end of grade 12*

The video clips and evaluation serve as models of student achievement at the end of Grades 8 and 12.

[http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/french/oral\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/french/oral_comm.html)

## B - La communication orale (suite)

### PORTRAITS DE L'APPRENANT : Garder en tête le résultat souhaité

Ces portraits fournissent une description globale de l'apprentissage visé aux divers stades de l'acquisition de la langue française.

L'oral 11 <sup>e</sup> et 12 <sup>e</sup> années	L'oral 9 <sup>e</sup> et 10 <sup>e</sup> années	L'oral 7 <sup>e</sup> et 8 <sup>e</sup> années	L'oral 5 <sup>e</sup> et 6 <sup>e</sup> années	L'oral 4 <sup>e</sup> année
<p>Les élèves participent à des conversations de plus en plus complexes, spontanées et soutenues ayant trait à leur vie personnelle et à des questions sociales et mondiaux.</p> <p>À ce stade, les capacités accrues de compréhension auditive et d'expression orale des élèves leur permettent de communiquer entre eux ou avec d'autres usagers de la langue française dans le cadre de multiples situations réelles et interactives.</p> <p>Les élèves expriment et justifient leurs opinions et leurs sentiments, donnent des conseils, font des prévisions et discutent de différents points de vue. Les élèves choisissent le niveau de langage adapté au contexte.</p>	<p>Les élèves commencent à participer à des conversations soutenues lors de diverses situations ayant trait à leur vie personnelle et à des questions sociales. Ils comprennent des questions plus difficiles et leurs réponses sont plus complexes.</p> <p>À ce stade, les capacités de compréhension auditive et d'expression orale des élèves leur permettent de participer à diverses situations réelles et interactives. Les élèves ont plus souvent la possibilité d'écouter d'autres francophones et de dialoguer avec eux. Ainsi, ils mettent leurs capacités de compréhension en évidence.</p> <p>En explorant des sujets plus complexes, les élèves continuent d'approfondir leurs connaissances du vocabulaire et des structures linguistiques complexes, ce qui leur permet ainsi d'exprimer leurs idées, leurs pensées, leurs opinions et leurs points de vue. Ils justifient leurs opinions et réagissent aux autres points de vue.</p>	<p>Les élèves participent à de courtes conversations durant diverses situations familières ayant trait à leur vie personnelle. Ils posent des questions, comprennent celles qui sont posées et répondent en phrases complètes. Ils peuvent répondre par une réponse affirmative ou négative, ou en posant une autre question, en approfondissant des thèmes appris au cours des années précédentes. Ils communiquent en utilisant des structures syntaxiques diverses.</p> <p>À ce stade, les élèves continuent à développer leurs aptitudes à écouter et à s'exprimer. Ils comprennent le message communiqué et interagissent avec facilité lorsque l'interlocuteur parle lentement et articule de manière claire, en faisant des pauses afin de laisser le temps aux élèves de réfléchir à ce qui est dit. Les élèves ont l'occasion d'écouter divers francophones s'exprimer et de montrer qu'ils ont compris le message communiqué.</p>	<p>Les élèves participent à de courtes conversations ayant trait à leur vie personnelle. Ils posent des questions simples et comprennent celles qui sont posées et y répondent en phrases complètes. Ils peuvent répondre par une réponse affirmative ou négative, ou en posant une autre question en utilisant des phrases simples et composées.</p> <p>À ce stade, les élèves continuent à développer leurs aptitudes à écouter et à s'exprimer. Ils comprennent le message communiqué et interagissent lorsqu'un interlocuteur familier parle lentement et articule de manière claire, en faisant des pauses afin de laisser le temps aux élèves de réfléchir à ce qui est dit. Les élèves ont l'occasion d'écouter d'autres francophones s'exprimer et de montrer qu'ils ont compris le message communiqué.</p>	<p>Les élèves participent à des conversations simples ayant trait à leur vie personnelle. Ils comprennent des questions simples et répondent avec des phrases complètes et simples.</p> <p>À ce stade, les élèves commencent à développer leurs aptitudes à écouter et à s'exprimer. Ils commencent à comprendre le message communiqué lorsque leur enseignant parle lentement et articule de manière claire, en faisant des pauses afin de laisser le temps aux élèves de réfléchir à ce qui est dit. Les élèves ont l'occasion d'écouter des francophones s'exprimer et de montrer qu'ils ont compris le message communiqué.</p>

Continue à la page suivante ⇨

GLO - Listen in order to understand the communicated message.  
Communicate orally and interact spontaneously, keeping in mind the message, fluency and accuracy.

## B - La communication orale (suite)

RAG - Écouter pour construire le sens du message communiqué.  
Communiquer oralement et interagir de façon spontanée en tenant compte du message, de l'aisance et de la précision.

L'oral 11 <sup>e</sup> et 12 <sup>e</sup> années	L'oral 9 <sup>e</sup> et 10 <sup>e</sup> années	L'oral 7 <sup>e</sup> et 8 <sup>e</sup> années	L'oral 5 <sup>e</sup> et 6 <sup>e</sup> années	L'oral 4 <sup>e</sup> année
<p>Les élèves emploient les temps et les modes verbaux adaptés au contexte en mettant en évidence la prononciation, le rythme, l'intonation et la structure syntaxique de la langue française.</p> <p>Même si les élèves cherchent le vocabulaire dont ils ont besoin pour s'exprimer et que leur discours est interrompu par des pauses, des reformulations et des autocorrections, ils parlent en français en utilisant un langage plus élaboré, avec une certaine confiance et de manière relativement autonome.</p>	<p>Les élèves communiquent facilement en employant le présent, le passé et le futur et découvrent d'autres temps et modes verbaux appropriés à leur niveau scolaire. Ils utilisent la prononciation, le rythme, l'intonation et la structure syntaxique de la langue française pour communiquer de manière efficace.</p> <p>Même si les élèves cherchent le vocabulaire dont ils ont besoin pour s'exprimer et que leur discours est interrompu par des pauses, des reformulations et des autocorrections, ils parlent en français de manière plus autonome.</p>	<p>Les élèves explorent plusieurs thèmes et le vocabulaire et les structures linguistiques qu'ils utilisent continuent de s'accroître. Cela leur permet de communiquer leurs envies et leurs besoins et d'exprimer et de justifier leurs opinions.</p> <p>Les élèves communiquent en utilisant le présent, le passé et le futur ainsi que l'impératif lors de situations structurées. Ils utilisent la prononciation, le rythme, l'intonation et la structure syntaxique de la langue française pour communiquer de manière efficace.</p> <p>Les élèves font des pauses afin de chercher des mots de vocabulaire et des structures pour communiquer leur message. Ils commencent à employer avec autonomie les structures apprises.</p>	<p>Les élèves explorent plusieurs thèmes et s'inspirent des exemples modélisés par l'enseignant. Ils améliorent ainsi leurs connaissances du vocabulaire, des structures et de la prononciation afin de communiquer.</p> <p>Ils communiquent en employant le présent et utilisent le passé et le futur selon les besoins communicatifs et avec l'aide de l'enseignant. Cela leur permet d'exprimer leurs préférences, leurs envies et leurs besoins.</p> <p>Les élèves font des pauses afin de chercher des mots de vocabulaire et des structures pour communiquer leur message.</p>	<p>Les élèves découvrent plusieurs thèmes et s'inspirent des exemples modélisés par l'enseignant. Ils améliorent ainsi leurs connaissances du vocabulaire de base, des structures et de la prononciation afin de communiquer. Cela leur permet d'exprimer leurs préférences, leurs souhaits et leurs besoins, en employant principalement le présent.</p>



## B - Oral Communication (continued)

### PORTRAITS OF LEARNER: Begin with the End in Mind

These portraits provide a global description of student learning at various stages of language acquisition.

Oral Communication Grades 11 and 12	Oral Communication Grades 9 and 10	Oral Communication Grades 7 and 8	Oral Communication Grades 5 and 6	Oral Communication Grades 4
<p>Students participate in increasingly complex, spontaneous and sustained conversations related to their personal lives, as well as to social and to global issues.</p> <p>During this stage, students' increased listening comprehension and spoken production allow them to participate in a variety of authentic and interactive situations amongst themselves and with other French speakers.</p> <p>Students communicate and justify their opinions and feelings, give advice, make predictions and debate different points of view. Students choose the level of language suitable for the context.</p>	<p>Students begin to participate in sustained conversations in a variety of situations related to their personal lives and social issues. They understand more complex questions and respond with more complex answers.</p> <p>During this stage, students' listening comprehension and spoken production allow them to participate in a variety of authentic and interactive situations. Students are given a wider range of opportunities in order to listen to and interact with other French speakers, demonstrating their understanding.</p> <p>Through exposure to more sophisticated topics, students' knowledge of vocabulary and complex linguistic structures continues to expand, allowing them to exchange ideas, thoughts, opinions, points of view. They give reasons for their opinions and react to other points of view.</p>	<p>Students participate in short conversations in a variety of familiar situations related to their personal lives. They ask and understand questions and respond affirmatively, negatively or interrogatively, expanding on themes learned in earlier years. They communicate using a range of sentence structures.</p> <p>During this stage, students continue to develop their listening and speaking skills. They understand the communicated message and interact with ease when the speaker speaks slowly and articulates clearly with pauses to allow time for processing. Students have the opportunity to hear various authentic models of French and to demonstrate their understanding of the communicated message.</p>	<p>Students participate in short conversations related to their personal lives. They ask and understand simple questions and respond affirmatively, negatively and interrogatively in simple and compound sentences.</p> <p>During this stage, students continue to develop their listening and speaking skills. They understand the communicated message and interact when a familiar speaker speaks slowly and articulates clearly with pauses to allow time for processing. Students have the opportunity to hear other authentic models of French and to demonstrate their understanding of the communicated message.</p>	<p>Students participate in simple conversations related to their personal lives. They understand simple questions and respond in simple complete sentences.</p> <p>During this stage, students begin to develop their listening and speaking skills. They begin to understand the communicated message when their teacher speaks slowly and articulates clearly with pauses to allow time for processing. Students are given the opportunity to hear authentic models of French and to demonstrate their understanding of the communicated message.</p>

Continues on the next page ⇨

GLO - Listen in order to understand the communicated message.  
Communicate orally and interact spontaneously, keeping in mind the message, fluency and accuracy.

## B - Oral Communication (continued)

RAG - Écouter pour construire le sens du message communiqué.  
 Communiquer oralement et interagir de façon spontanée en tenant compte du message, de l'aisance et de la précision.

Oral Communication Grades 11 and 12	Oral Communication Grades 9 and 10	Oral Communication Grades 7 and 8	Oral Communication Grades 5 and 6	Oral Communication Grades 4
<p>Students use verb tenses and moods appropriate to the context demonstrating the pronunciation, the rhythm, the intonation, and the sentence structure of the French language.</p> <p>Even though their speech may contain some pauses, reformulations, and self-corrections as they search for necessary language to express themselves, students speak French with a certain sophistication, confidence, and independence.</p>	<p>Students communicate with ease in the present, past, and future tenses and are introduced to other grade appropriate verb tenses and moods. They use the pronunciation, the rhythm, the intonation, and the sentence structure of the French language to communicate effectively.</p> <p>Even though their speech may contain some pauses, reformulations, and self-corrections as they search for necessary language to express themselves, students speak French more independently.</p>	<p>Students' bank of vocabulary and linguistic structures continues to grow as they are exposed to various themes. This allows them to communicate their wants, needs, and to express and justify their opinions.</p> <p>Students communicate in the present, past, and future tenses and the imperative, in structured situations. They use the pronunciation, the rhythm, the intonation, and the sentence structure of the French language to communicate effectively.</p> <p>Students pause as they search for vocabulary and structures to communicate their message; they begin to make independent use of learned structures.</p>	<p>Through exposure to various themes and with continuous teacher modelling, students develop vocabulary, structures and correct pronunciation for communication.</p> <p>They communicate in the present tense and use the past and future tenses as required, with support from the teacher. This allows them to communicate their likes, dislikes, wants, and needs.</p> <p>Students pause as they search for vocabulary and structures to communicate their message.</p>	<p>Through exposure to various themes and with constant teacher modelling, students develop the basic vocabulary, structures and correct pronunciation for communication. This allows them to communicate their likes, dislikes, wants, and needs primarily in the present tense.</p>

## B - La communication orale (suite)

### LES RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE GÉNÉRAUX (RAG)

Écouter pour construire le sens du message communiqué.

Communiquer oralement et interagir de façon spontanée en tenant compte du message, de l'aisance et de la précision.

#### 👉 À NOTER :

Les exemples illustratifs qui suivent ne sont pas restrictifs; ils ont pour but d'illustrer des attentes communicatives du niveau scolaire. Ce **ne sont pas des exigences dont il faut tenir compte** pour atteindre pleinement le résultat d'apprentissage. Les enseignants sont encouragés à revoir, à utiliser et à renforcer le vocabulaire et les structures appris au cours des années précédentes.

## B - Oral Communication (continued)

### GENERAL LEARNING OUTCOMES (GLO)

Listen in order to understand the communicated message.

Communicate orally and interact spontaneously, keeping in mind the message, fluency and accuracy.

#### 👉 NOTE:

Illustrative examples are not restrictive; they are intended to illustrate the communicative goals of a particular grade/grades. They are **not requirements that must be addressed** to fully meet the learning outcome. Teachers are encouraged to review, to use, and to build on vocabulary and structures learned in previous years.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Écoute**

L'élève écoutera, avec un appui visuel au besoin et démontrera sa compréhension.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 4<sup>e</sup> année**

**L'élève :** (quand le locuteur parle lentement et clairement)

- repère de l'information spécifique et démontre sa compréhension  
*p. ex., nomme des mots amis et des mots familiers, des messages courts, familiers et simples*  
*p. ex., associe le message/la description à une image, une photo, ou un objet*  
*p. ex., illustre sa réponse d'une description orale*
- répond aux questions simples et démontre sa compréhension  
*p. ex., hoche la tête en démontrant sa compréhension (oui/non)*  
*p. ex., utilise des gestes*
- suit des directives simples et démontre sa compréhension  
*p. ex., suit une suite de directives*  
*p. ex., lèves-toi quand tu entends un mot particulier dans une chanson*
- utilise une variété de stratégies pour comprendre le message communiqué  
*p. ex., écoute attentivement (considère le ton de la voix du locuteur/les indices auditifs)*  
*p. ex., utilise le contexte ou les indices visuels*  
*p. ex., pose des questions*  
*p. ex., demande de l'aide*

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Listening**

Students listen, with visual support as needed and demonstrate comprehension.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grade 4**

**Students:** (when the speaker speaks slowly and clearly)

- listen for specific information and demonstrate understanding  
*ex., name cognates (mots amis) and familiar words in short, familiar, simple messages*  
*ex., match simple message/description to illustration, photo, or object*  
*ex., illustrate response of an oral description*
- respond to simple questions and demonstrate understanding  
*ex., nod the head to demonstrate understanding (yes/no)*  
*ex., use gestures*
- follow simple directions and demonstrate understanding  
*ex., follow a series of commands*  
*ex., stand when hearing a certain word in a song*
- use various strategies to understand the communicated message  
*ex., listen attentively (consider tone of the speaker's voice/auditory clues)*  
*ex., use contextual or visual clues*  
*ex., ask questions*  
*ex., ask for help*

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente en phrases complètes et simples telles que modélisées par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 4<sup>e</sup> année****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communications suivantes :
  - se présenter  
*p. ex., Je m'appelle Eric. J'ai 9 ans.*
  - décrire ses préférences, une personne, un lieu, un objet
    - Ses préférences  
*p. ex., Est-ce que tu aimes les pommes? Oui, j'aime les pommes. Je n'aime pas les bananes.*
    - Une personne  
*p. ex., Ma mère est grande. Elle a les cheveux roux.*
    - Un lieu  
*p. ex., Mon école est petite.*
    - Un objet  
*p. ex., J'ai un chien. Il est brun.*
  - parler des activités quotidiennes, de son environnement immédiat
    - p. ex., Ses activités quotidiennes*  
*Je vais à l'école. Pendant la récréation je joue au soccer. Après l'école, je vais à la garderie.*
    - p. ex., Son environnement immédiat*  
*J'habite à Saint-Boniface. Mon adresse est : 411, rue Aulneau.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically in complete simple sentences as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grade 4****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - introducing oneself  
*ex., Je m'appelle Eric. J'ai 9 ans.*
  - describing preferences, person, place or thing
    - Preferences  
*ex., Est-ce que tu aimes les pommes? Oui, j'aime les pommes. Je n'aime pas les bananes.*
    - A person  
*ex., Ma mère est grande. Elle a les cheveux roux.*
    - A place  
*ex., Mon école est petite.*
    - A thing  
*ex., J'ai un chien. Il est brun.*
  - talking about daily activities, immediate surroundings  
*ex., Daily activities*  
*Je vais à l'école. Pendant la récréation je joue au soccer. Après l'école, je vais à la garderie.*
  - ex., Immediate surroundings*  
*J'habite à Saint Boniface. Mon adresse est : 411, rue Aulneau.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente en phrases complètes et simples telles que modélisées par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 4<sup>e</sup> année (suite)****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communications suivantes:
  - communiquer un besoin  
*p. ex., Est-ce que je peux aller boire de l'eau?*
  - demander un renseignement (poser des questions simples)  
*p. ex., Est-ce que tu aimes les pommes?*  
*p. ex., Qu'est-ce qu'il y a dans ton sac à dos?*
  - donner des directives  
*p. ex., Passe-moi la gomme à effacer, stp.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically in complete simple sentences as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grade 4 (continued)****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - communicating a need  
*ex., Est-ce que je peux aller boire de l'eau?*
  - asking for information (ask simple questions)  
*ex., Est-ce que tu aimes les pommes?*  
*ex., Qu'est-ce qu'il y a dans ton sac à dos?*
  - giving directions  
*ex., Passe-moi la gomme à effacer, stp.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Aisance\***

L'élève utilisera le vocabulaire et les expressions appropriés tels que modélisés par l'enseignant pour interagir avec spontanéité et pour communiquer ses propos.

L'élève utilisera un rythme, un débit et une intonation pour communiquer et interagir tels que modélisés par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs**

Les mêmes indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs du message s'appliquent aussi aux résultats d'apprentissage spécifiques de l'aisance. Veuillez les voir à la page précédente.

**Pour en savoir plus :**

Pour observer des élèves de la 6<sup>e</sup> année communiquer leur message avec aisance, veuillez consulter le vidéoclip qui se trouve au site suivant : Vidéoclips de modélisation (élèves).

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

Pour mieux comprendre le rythme, le débit et l'intonation, veuillez consulter la vidéo suivante : *Explication des termes utilisés dans la fiche d'appréciation pour l'évaluation orale.*

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

\* l'habileté à comprendre, à communiquer et à interagir spontanément.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Fluency\***

Students use appropriate vocabulary and expressions as modeled by the teacher to communicate a message with spontaneity.

Students use rhythm, pace, and intonation to communicate and to interact as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples**

The same achievement indicators and illustrative examples for message apply also to the the specific learning outcomes for fluency. Please see previous page.

**For more information:**

To observe Grade 6 students communicating their message with fluency, please consult the video clip found at the following site:

Video clips (student).

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

For a better understanding of rhythm, pace and intonation, please consult the following video: *An explanation (en français) of terms used in the assessment grid for oral communication.*

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

\* the ability to understand, to communicate, and to interact with spontaneity.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Précision\***

L'élève communiquera correctement en employant le vocabulaire et la syntaxe française tels que modélisés par l'enseignant.

L'élève utilisera les structures linguistiques simples, y inclus les phrases affirmatives, négatives et interrogatives, plutôt au présent (reliés aux thèmes).

L'élève utilisera une prononciation qui favorise la réception du message telle que modélisée par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs**

Les mêmes indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs du message s'appliquent aussi aux résultats d'apprentissage spécifiques de la précision. Veuillez consulter la page 105.

**Pour en savoir plus :**

Pour voir une explication de comment offrir une rétroaction descriptive de l'évaluation de l'apprentissage et au service de l'apprentissage, veuillez consulter les pages 26 à 37 du document d'orientation *L'enseignement de la communication orale*.

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/index.html>

\* l'habileté à communiquer correctement.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Accuracy\***

Students correctly use vocabulary and syntax of the French language as modeled by the teacher.

Students use simple affirmative, negative, and interrogative linguistic structures, primarily in the present tense (related to themes).

Students demonstrate accuracy in pronunciation as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples**

The same achievement indicators and illustrative examples for message apply also to the the specific learning outcomes for accuracy. Please see page 105.

**For more information:**

To see an example of how to provide feedback for assessment for and of learning, please see pages 26 to 37 of the *Teaching Oral Communication: A Guide*.

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/index.html>

\* the ability to communicate correctly.



## B - La communication orale (suite)

RAS

**L'écoute**

L'élève écoutera, avec un appui visuel au besoin et démontrera sa compréhension.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années**

**L'élève :** (quand le locuteur parle lentement et clairement)

- repère de l'information spécifique et démontre sa compréhension  
*p. ex., nomme des mots clés ou l'idée principale des messages courts, familiers et simples*  
*p. ex., associe le message/la description à une image, une photo ou un objet*  
*p. ex., représente visuellement sa compréhension d'une description orale*
- répond aux questions simples et démontre sa compréhension  
*p. ex., hoche la tête en démontrant sa compréhension (oui/non)*  
*p. ex., utilise des gestes*
- suit des directives simples et démontre sa compréhension  
*p. ex., suit une série de directives*  
*p. ex., se lève quand il entend un mot particulier dans une chanson*
- utilise une variété de stratégies pour comprendre le message communiqué  
*p. ex., écoute attentivement (considère le ton de la voix du locuteur/les indices auditifs)*  
*p. ex., utilise le contexte ou les indices visuels*  
*p. ex., pose des questions*  
*p. ex., demande de l'aide*

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Listening**

Students listen, with visual support as needed, and demonstrate comprehension.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 5 & 6**

**Students:** (when the speaker speaks slowly and clearly)

- listen for specific information and demonstrate understanding  
*ex., name key words or the main idea in short, familiar, simple messages*  
*ex., match simple message/description to illustration, photo, or object*  
*ex., visually represent comprehension of an oral description*
- respond to simple questions and demonstrate understanding  
*ex., nod to demonstrate understanding (yes/no)*  
*ex., use gestures*
- follow simple directions and demonstrate understanding  
*ex., follow a series of commands*  
*ex., stand when hearing a certain word in a song*
- use various strategies to understand the communicated message  
*ex., listen attentively (consider tone of the speaker's voice/auditory clues)*  
*ex., use contextual or visual clues*  
*ex., ask questions*  
*ex., ask for help*

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente en phrases complètes telles que modélisées par l'enseignant.

L'élève communiquera ses idées avec des détails simples tels que modélisés par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :

- se présenter

*p. ex., Je m'appelle Hannah. J'ai 10 ans. Je suis en 5<sup>e</sup> année.  
Je suis née en 2003.*

- décrire ses préférences, une personne, un lieu, un objet

Ses préférences

*p. ex., J'aime les mathématiques mais je préfère le français.  
Je n'aime pas les devoirs.*

*p. ex., J'adore manger la soupe et les biscuits à la cafétéria  
parce qu'ils sont délicieux.*

Une personne

*p. ex., Mme Morissette travaille au bureau. Elle est la directrice  
et elle est sérieuse.*

Un lieu

*p. ex., Ma classe est à côté de la bibliothèque.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically in complete sentences as modeled by the teacher.

Students communicate ideas with simple details as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 5 & 6****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:

- introducing oneself

*ex., Je m'appelle Hannah. J'ai 10 ans. Je suis en 5<sup>e</sup> année.  
Je suis née en 2003.*

- describing preferences, person, place, or thing

Preferences

*ex., J'aime les mathématiques mais je préfère le français.  
Je n'aime pas les devoirs.*

*ex., J'adore manger la soupe et les biscuits à la cafétéria  
parce qu'ils sont délicieux.*

A person

*ex., Mme Morissette travaille au bureau. Elle est la directrice  
et elle est sérieuse.*

A place

*ex., Ma classe est à côté de la bibliothèque.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente en phrases complètes telles que modélisées par l'enseignant.

L'élève communiquera ses idées avec des détails simples tels que modélisés par l'enseignant.

Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années (suite)

Un objet

*p. ex., Il y a du jambon, de l'ananas et du fromage sur une pizza hawaïenne.*

*p. ex., Ma maison est blanche et noire. Elle est grande. Il y a un garage. Il y a une cuisine, un salon, une salle familiale et deux salles de bains chez moi. Aussi, il y a quatre chambres à coucher et un bureau.*

- parler des activités quotidiennes, de son environnement immédiat

*p. ex., Ses activités quotidiennes*

*Le lundi, j'ai une classe de musique à 7 heures.*

*Le samedi, je joue au soccer avec mon équipe.*

*p. ex., Son environnement immédiat.*

*Je suis au chalet. Je suis content. Il fait chaud et il fait soleil.*

- communiquer un besoin

*p. ex., Est-ce que je peux aller boire de l'eau? Est-ce que je peux aller aux toilettes? Est-ce que je peux tailler mon crayon? Est-ce que je peux avoir...*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically in complete sentences as modeled by the teacher.

Students communicate ideas with simple details as modeled by the teacher.

## Achievement indicators and illustrative examples in Grades 5 &amp; 6 (continued)

A thing

*ex., Il y a du jambon, de l'ananas et du fromage sur une pizza hawaïenne.*

*ex., Ma maison est blanche et noire. Elle est grande. Il y a un garage. Il y a une cuisine, un salon, une salle familiale et deux salles de bains chez moi. Aussi, il y a quatre chambres à coucher et un bureau.*

- talking about daily activities, immediate surroundings

*ex., Daily activities*

*Le lundi, j'ai une classe de musique à 7 heures.*

*Le samedi, je joue au soccer avec mon équipe.*

*ex., Immediate surroundings*

*Je suis au chalet. Je suis content. Il fait chaud et il fait soleil.*

- communicating a need

*ex., Est-ce que je peux aller boire de l'eau? Est-ce que je peux aller aux toilettes? Est-ce que je peux tailler mon crayon? Est-ce que je peux avoir...*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente en phrases complètes telles que modélisées par l'enseignant.

L'élève communiquera ses idées avec des détails simples tels que modélisés par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années (suite)**
**L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - demander un renseignement (poser des questions)
    - p. ex., À quelle heure est l'éducation physique?*
    - p. ex., Où est la cafétéria?*
    - p. ex., Madame, comment dit-on "Yesterday, I went to the Jets game?". Hier, je suis allée à la partie des Jets.*
  - donner des directives
    - p. ex., Ferme la porte, s'il te plaît.*
    - p. ex., C'est ton tour. Roule le dé.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically in complete sentences as modeled by the teacher.

Students communicate ideas with simple details as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 5 & 6 (continued)**
**Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - asking for information (ask questions)
    - ex., À quelle heure est l'éducation physique?*
    - ex., Où est la cafétéria?*
    - ex., Madame, comment dit-on "Yesterday, I went to the Jets game?". Hier, je suis allée à la partie des Jets.*
  - giving directions
    - ex., Ferme la porte, s'il te plaît.*
    - ex., C'est ton tour. Roule le dé.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Aisance\***

L'élève utilisera le vocabulaire et les expressions appropriés tels que modélisés par l'enseignant pour interagir avec spontanéité et pour communiquer ses propos.

L'élève utilisera un rythme, un débit et une intonation appropriés pour communiquer et interagir tels que modélisés par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs**

Les mêmes indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs du message s'appliquent aussi aux résultats d'apprentissage spécifiques de l'aisance. Veuillez consulter la page précédente.

**Pour en savoir plus :**

Pour observer des élèves de la 6<sup>e</sup> année communiquer leur message avec aisance, veuillez consulter le vidéoclip qui se trouve au site suivant : Vidéoclips de modélisation (élèves)  
[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

Pour mieux comprendre le rythme, le débit et l'intonation, veuillez consulter la vidéo suivante : *Explication des termes utilisés dans la fiche d'appréciation pour l'évaluation orale.*  
[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

\* l'habileté à comprendre, à communiquer et à interagir spontanément.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Fluency\***

Students use appropriate vocabulary and expressions as modeled by the teacher to communicate a message with spontaneity.

Students use appropriate rhythm, pace, and intonation to communicate and to interact as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples**

The same achievement indicators and illustrative examples for message also apply to the the specific learning outcomes for fluency. Please see previous page.

**For more information:**

To observe Grade 6 students communicating their message with fluency, please consult the video clip found at the following site:  
 Video clips (student)  
[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

For a better understanding of rhythm, pace, and intonation, please consult the following video: *An explanation (en français) of terms used in the assessment grid for oral communication.*  
[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

\* the ability to understand, to communicate, and to interact with spontaneity.

GLO - Listen in order to understand the communicated message.  
Communicate orally and interact spontaneously, keeping in mind the message, fluency and accuracy.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Précision\***

L'élève communiquera correctement en employant le vocabulaire et la syntaxe française tels que modélisés par l'enseignant.

L'élève utilisera les structures linguistiques simples et les phrases composées, y inclus les phrases affirmatives, négatives et interrogatives.

L'élève utilisera le présent, l'impératif, le passé composé et le futur proche, le cas échéant, selon ses besoins communicatifs (reliés aux thèmes).

L'élève utilisera une prononciation qui favorise la réception du message telle que modélisée par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs**

Les mêmes indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs du message s'appliquent aussi aux résultats d'apprentissage spécifiques de la précision. Veuillez consulter la page 108.

**Pour en savoir plus :**

Pour voir une explication de comment offrir une rétroaction descriptive de l'évaluation de l'apprentissage et au service de l'apprentissage, veuillez consulter les pages 26 à 37 du document d'orientation *L'enseignement de la communication orale*.

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/index.html>

\* l'habileté à communiquer correctement.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Accuracy\***

Students correctly use vocabulary and syntax of the French language as modeled by the teacher.

Students use simple and compound linguistic structures in the affirmative, negative, and interrogative forms.

Students use the present, imperative, past, and future tenses as needed for their communicative needs (related to themes).

Students demonstrate accuracy in pronunciation as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples**

The same achievement indicators and illustrative examples for message apply also to the the specific learning outcomes for accuracy. Please see page 108.

**For more information:**

To see an example of how to provide feedback for assessment for and of learning, please see pages 26 to 37 of the *Teaching Oral Communication: A Guide*.

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/index.html>

\* the ability to communicate correctly.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**L'écoute**

L'élève écoutera, avec un appui visuel au besoin et démontrera sa compréhension.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années**
**L'élève :**

- repère de l'information spécifique et démontre sa compréhension  
*p. ex., nomme des idées clefs des messages courts et familiers tels que l'idée principale ou les idées secondaires*  
*p. ex., associe le message/la description à une image, une photo ou un objet*  
*p. ex., représente visuellement sa compréhension d'une description orale.*
- réagit à une variété de messages courts et familiers et démontre sa compréhension  
*p. ex., raconte des éléments clefs en ordre chronologique*  
*p. ex., donne son opinion*  
*p. ex., utilise des mots français/des expressions pour indiquer sa compréhension (ça va, oui, d'accord)*
- suit des directives qui ont plusieurs étapes et démontre sa compréhension  
*p. ex., suit une série de directives pour trouver un endroit sur une carte*  
*p. ex., suit une série de directives pour faire une recette*

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Listening**

Students listen, with visual support as needed, and demonstrate comprehension.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 7 & 8**
**Students:**

- listen for specific information and demonstrate understanding  
*ex., name key ideas, short and familiar messages such as the main idea and supporting details*  
*ex., match simple message/description to illustration, photo, or object*  
*ex., visually represent comprehension of an oral description*
- respond to a variety of short and familiar messages and demonstrate understanding  
*ex., retell important information in sequence of events*  
*ex., give an opinion*  
*ex., use French words and expressions to demonstrate comprehension (ça va, oui, d'accord)*
- follow simple directions that have several steps and demonstrate understanding  
*ex., follow a series of commands to find a certain location on a map*  
*ex., follow a series of directions in order to follow a recipe*

## B - La communication orale (suite)

RAS

**L'écoute**

L'élève écoutera, avec un appui visuel au besoin et démontrera sa compréhension.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années (suite)****L'élève :**

- utilise une variété de stratégies pour comprendre le message communiqué
  - p. ex., écoute attentivement (considère le ton et l'intonation de la voix du locuteur/les indices auditifs)*
  - p. ex., utilise le contexte ou les indices visuels*
  - p. ex., pose des questions*
  - p. ex., prend des notes en utilisant un organigramme*
  - p. ex., demande de l'aide*

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Listening**

Students listen, with visual support as needed, and demonstrate comprehension.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 7 & 8 (continued)****Students:**

- use various strategies to understand the communicated message
  - ex., listen attentively (consider tone and the intonation of the speaker's voice/auditory clues)*
  - ex., use contextual or visual clues*
  - ex., ask questions*
  - ex., take notes using an organizer chart*
  - ex., ask for help*



## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente en phrases complètes telles que modélisées par l'enseignant.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions, et des exemples, tels que modélisés par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - se présenter
 

*p. ex., Je m'appelle Sarah. J'ai 13 ans et je suis en 8<sup>e</sup> année. Je suis née à Winnipeg. J'aime voyager avec ma famille. L'été passé, nous sommes allés en France pour le mariage de mon oncle et j'ai parlé en français. C'était un voyage fantastique.*
  - décrire ses préférences, une personne, un lieu, un objet
 

Ses préférences  
*p. ex., J'aime faire de la voile au lac Winnipeg.*

Une personne  
*p. ex., Je vous présente mon amie Channelle. Elle a 13 ans. Demain est sa fête. Elle va avoir 14 ans. Elle danse le hip-hop depuis 5 ans. Elle a peur des araignées.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically in complete sentences as modeled by the teacher.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 7 & 8****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - introducing oneself
 

*ex., Je m'appelle Sarah. J'ai 13 ans et je suis en 8<sup>e</sup> année. Je suis née à Winnipeg. J'aime voyager avec ma famille. L'été passé, nous sommes allés en France pour le mariage de mon oncle et j'ai parlé en français. C'était un voyage fantastique.*
  - describing preferences, person, place or thing
 

Preferences  
*ex., J'aime faire de la voile au lac Winnipeg.*

A person  
*ex., Je vous présente mon amie Channelle. Elle a 13 ans. Demain est sa fête. Elle va avoir 14 ans. Elle danse le hip-hop depuis 5 ans. Elle a peur des araignées.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente en phrases complètes telles que modélisées par l'enseignant.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples, tels que modélisés par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années (suite)**

Un lieu

*p. ex., En fin de semaine, je suis allée chez mon ami. Il habite dans une grande maison bleue à Saint-Vital.*

Un objet

*p. ex., Voici le logo de la cantine de mon école. Le logo a des couleurs vives, des lettres très visibles et une image amusante.*

- parler des activités quotidiennes, de son environnement immédiat

*p. ex., Ses activités quotidiennes*

*Après l'école, je vais aller chez mon ami. Nous allons jouer aux jeux vidéo. En hiver, j'ai fait du curling avec mon père. En été, je fais de l'équitation.*

*p. ex., Son environnement immédiat*

*Il fait moins 25 degrés et il fait du vent. Tout le monde a très froid. Nous ne pouvons pas faire du ski de fond aujourd'hui.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically in complete sentences as modeled by the teacher.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 7 & 8 (continued)**

A place

*ex., En fin de semaine, je suis allée chez mon ami. Il habite dans une grande maison bleue à Saint-Vital.*

A thing

*ex., Voici le logo de la cantine de mon école. Le logo a des couleurs vives, des lettres très visibles et une image amusante.*

- talking about daily activities, immediate surroundings

*ex., Daily activities*

*Après l'école, je vais aller chez mon ami. Nous allons jouer aux jeux vidéo. En hiver, j'ai fait du curling avec mon père. En été, je fais de l'équitation.*

*ex., Immediate surroundings*

*Il fait moins 25 degrés et il fait du vent. Tout le monde a très froid. Nous ne pouvons pas faire du ski de fond aujourd'hui.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente en phrases complètes telles que modélisées par l'enseignant.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples, tels que modélisés par l'enseignant.

Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> années (suite)

## L'élève :

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - communiquer un besoin  
*p. ex., Puis-je aller boire de l'eau?*  
*p. ex., Il me faut un crayon. Puis-je emprunter ton crayon?*
  - demander un renseignement (poser des questions en utilisant l'inversion)  
*p. ex., Où est la cafétéria? Pouvons-nous manger ensemble?*  
*Voulez-vous un dessert?*
  - donner des directives  
*p. ex., Coupe le pain sous-marin en deux. Étale du beurre et de la moutarde sur le pain. Ajoute de la laitue et des tomates. Mets du fromage sur les tomates. Ajoute du jambon et des cornichons.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically in complete sentences as modeled by the teacher.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples as modeled by the teacher.

## Achievement indicators and illustrative examples in Grades 7 &amp; 8 (continued)

## Students:

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - communicating a need  
*ex., Puis-je aller boire de l'eau?*  
*ex., Il me faut un crayon. Puis-je emprunter ton crayon?*
  - asking for information (ask questions using inversion)  
*ex., Où est la cafétéria? Pouvons-nous manger ensemble?*  
*Voulez-vous un dessert?*
  - giving directions  
*ex., Coupe le pain sous-marin en deux. Étale du beurre et de la moutarde sur le pain. Ajoute de la laitue et des tomates. Mets du fromage sur les tomates. Ajoute du jambon et des cornichons.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Aisance\***

L'élève utilisera le vocabulaire et les expressions appropriés tels que modélisés par l'enseignant pour interagir avec spontanéité et pour communiquer ses propos.

L'élève utilisera un rythme, un débit et une intonation appropriés pour communiquer et interagir tels que modélisés par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs**

Les mêmes indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs du message s'appliquent aussi aux résultats d'apprentissage spécifiques de l'aisance. Veuillez consulter la page précédente.

**Pour en savoir plus :**

Pour observer des élèves de la 8<sup>e</sup> année communiquer leur message, veuillez consulter les vidéoclips qui se trouvent au site suivant : [http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

Pour mieux comprendre le rythme, le débit et l'intonation, veuillez consulter la vidéo suivante : *Explication des termes utilisés dans la fiche d'appréciation pour l'évaluation orale* [http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

\* l'habileté à comprendre, à communiquer et à interagir spontanément.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Fluency\***

Students use appropriate vocabulary and expressions as modeled by the teacher to communicate a message with spontaneity.

Students use appropriate rhythm, pace, and intonation to communicate and to interact as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples**

The same achievement indicators and illustrative examples for message also apply to the the specific learning outcomes for fluency. Please see previous page.

**For more information:**

To observe Grade 8 students communicating their message, please consult the video clips found at the following site: [http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

For a better understanding of rhythm, pace and intonation, please consult the following video: *An explanation (en français) of terms used in the assessment grid for oral communication* [http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

\* the ability to understand, to communicate and to interact with spontaneity

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Précision\***

L'élève communiquera correctement en employant le vocabulaire et la syntaxe française tels que modélisés par l'enseignant.

L'élève utilisera les structures linguistiques simples et les phrases composées, y inclus les phrases affirmatives, négatives et interrogatives.

L'élève utilisera le présent, le passé composé, le futur proche et l'impératif (reliés aux thèmes).

L'élève utilisera une prononciation qui favorise la réception du message telle que modélisée par l'enseignant.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs**

Les mêmes indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs du message s'appliquent aussi aux résultats d'apprentissage spécifiques de la précision. Veuillez consulter la page 115.

**Pour en savoir plus :**

Pour voir une explication de comment offrir une rétroaction descriptive de l'évaluation de l'apprentissage et au service de l'apprentissage, veuillez consulter les pages 26 à 37 du document d'orientation *L'enseignement de la communication orale*.

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/index.html>

\* l'habileté à communiquer correctement.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Accuracy\***

Students correctly use vocabulary and syntax of the French language as modeled by the teacher.

Students use simple and compound linguistic structures in the affirmative, negative, and interrogative forms.

Students use the present, past, future and imperative tenses (related to themes).

Students demonstrate accuracy in pronunciation as modeled by the teacher.

**Achievement indicators and illustrative examples**

The same achievement indicators and illustrative examples for message apply also to the the specific learning outcomes for accuracy. Please see page 115.

**For more information:**

To see an example of how to provide feedback for assessment for and of learning, please see pages 26 to 37 of the *Teaching Oral Communication: A Guide*.

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/index.html>

\* the ability to communicate correctly.

GLO - Listen in order to understand the communicated message.  
Communicate orally and interact spontaneously, keeping in mind the message, fluency and accuracy.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**L'écoute**

L'élève écoutera et démontrera sa compréhension.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années****L'élève :** (quand le locuteur parle distinctement et à une vitesse normale en utilisant un français standard)

- repère de l'information spécifique et démontre sa compréhension  
*p. ex., identifie l'idée principale et des points saillants (qui, quoi, où, quand, pourquoi, comment) d'un message dont le sujet est connu.*  
*p. ex., représente visuellement sa compréhension*
- réagit à une variété de types de messages oraux dont le sujet est connu, tels que des messages téléphoniques, des émissions de radio, des annonces et des histoires racontées, et démontre sa compréhension  
*p. ex., pose des questions*  
*p. ex., donne son opinion*  
*p. ex., fait des liens avec son vécu*  
*p. ex., identifie l'intention du message*
- raconte l'essentiel d'un message simple dont le sujet est familier  
*p. ex., répète quelques points saillants du message en ses propres mots*  
*p. ex., raconte des événements clefs en ordre chronologique*  
*p. ex., suit des directives détaillées*

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Listening**

Students listen and demonstrate comprehension.

**Achievement indicators and illustrated examples in Grades 9 & 10****Students:** (when the speaker speaks clearly and at a normal speed using standard French)

- find specific information and demonstrate understanding  
*ex., identify the main idea and some key points (who, what, where, when, why, how) in messages on familiar topics*  
*ex., illustrate response*
- respond to a variety of types of oral messages, such as phone messages, radio broadcasts, announcements and storytelling dealing with known topics, and demonstrate understanding  
*ex., ask questions*  
*ex., give an opinion*  
*ex., make connections to student's life*  
*ex., identify message intent*
- retell the gist of a message in which the subject is familiar  
*ex., repeat some key points of the message in the student's own words*  
*ex., retell the main events in chronological order*  
*ex., follow detailed instructions*

## B - La communication orale (suite)

RAS

**L'écoute**

L'élève écoutera et démontrera sa compréhension.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années (suite)****L'élève :** (quand le locuteur parle distinctement et à une vitesse normale en utilisant un français standard)

- utilise une variété de stratégies appropriées pour comprendre le message communiqué
  - p. ex., écoute attentivement (considère le ton et l'intonation de la voix du locuteur/les indices auditifs)*
  - p. ex., demande de répéter et demande d'expliquer*
  - p. ex., prédit et vérifie selon le contexte*

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Listening**

Students listen and demonstrate comprehension.

**Achievement indicators and illustrated examples in Grades 9 & 10 (continued)****Students:** (when the speaker speaks clearly and at a normal speed using standard French)

- use appropriate strategies to understand the message

*ex., listen carefully (consider tone and the intonation of the speaker's voice/auditory clues)*  
*ex., ask for repetition and explanation*  
*ex., predict and verify according to the context*

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente telles que modélisées par l'enseignant et autres locuteurs du français, y compris dans les documents oraux enregistrés.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples.

**Les indicateurs de réalisation en 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - caractériser quelqu'un ou quelque chose

Une personne

*p. ex., Jonathan joue au hockey. C'est le meilleur joueur de l'équipe. Il a beaucoup de talent mais il s'entraîne beaucoup aussi. C'est quelqu'un qui inspire les jeunes joueurs et joueuses de faire de leur mieux.*

Une chose

*p. ex., Hier soir, j'ai vu un film très populaire qui s'appelle Les misérables. C'est un film basé sur un livre de Victor Hugo. L'histoire a lieu dans les années 1800 à Paris. Le décor et les costumes sont magnifiques et le comédien qui joue le rôle principal a beaucoup de talent. Cependant il y a trop de musique pour moi.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically as modeled by the teacher and other French speakers, including recorded oral documents.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 9 & 10****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - describing main features of a person or thing

A person

*ex., Jonathan joue au hockey. C'est le meilleur joueur de l'équipe. Il a beaucoup de talent mais il s'entraîne beaucoup aussi. C'est quelqu'un qui inspire les jeunes joueurs et joueuses de faire de leur mieux.*

A thing

*ex., Hier soir, j'ai vu un film très populaire qui s'appelle Les misérables. C'est un film basé sur un livre de Victor Hugo. L'histoire a lieu dans les années 1800 à Paris. Le décor et les costumes sont magnifiques et le comédien qui joue le rôle principal a beaucoup de talent. Cependant il y a trop de musique pour moi.*

\* the ability to communicate effectively and logically.



## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente telles que modélisées par l'enseignant et autres locuteurs du français, y compris dans les documents oraux enregistrés.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années (suite)****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - parler du passé
    - 9<sup>e</sup> année  
*p. ex., Après l'école, j'ai joué au badminton au gymnase. Tout de suite après, je suis allée à ma leçon de piano. Je ne suis pas rentrée chez moi pour le souper parce que mon amie m'a invitée chez elle. Nous avons mangé des hamburgers et une salade et puis j'ai travaillé un projet de français. Plus tard, je suis rentrée chez moi, j'ai fini mes devoirs et j'ai regardé un peu de la télévision. Enfin, je me suis couchée, vers 10 heures.*
    - 10<sup>e</sup> année  
*p. ex., Quand j'étais en 6<sup>e</sup> année, je n'avais pas d'ordinateur portable. J'écrivais tous mes devoirs à la main! Mais cette année, ma mère m'a donné un ordinateur pour ma fête. Maintenant, il est plus facile de faire mes devoirs. Par exemple, hier soir j'ai envoyé une question à mon enseignante par courriel et elle m'a répondu tout de suite.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically as modeled by the teacher and other French speakers, including recorded oral documents.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 9 & 10 (continued)****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - talking about the past
    - Grade 9  
*ex., Après l'école, j'ai joué au badminton au gymnase. Tout de suite après, je suis allée à ma leçon de piano. Je ne suis pas rentrée chez moi pour le souper parce que mon amie m'a invitée chez elle. Nous avons mangé des hamburgers et une salade et puis j'ai travaillé un projet de français. Plus tard, je suis rentrée chez moi, j'ai fini mes devoirs et j'ai regardé un peu de la télévision. Enfin, je me suis couchée vers 10 heures.*
    - Grade 10  
*ex., Quand j'étais en 6<sup>e</sup> année, je n'avais pas d'ordinateur portable. J'écrivais tous mes devoirs à la main! Mais cette année, ma mère m'a donné un ordinateur pour ma fête. Maintenant, il est plus facile de faire mes devoirs. Par exemple, hier soir j'ai envoyé une question à mon enseignante par courriel et elle m'a répondu tout de suite.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente telles que modélisées par l'enseignant et autres locuteurs du français, y compris dans les documents oraux enregistrés.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années (suite)****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - exprimer un sentiment et une opinion (9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années)
    - ex., Les films d'horreur? Je ne les aime pas du tout.*
    - ex., Je pense que suivre des gens/amis sur Twitter est une bonne idée. Cependant cela peut prendre beaucoup de temps.*
    - ex., Quand j'écoute de la musique, je suis content. Quand je lis des injustices dans le journal, je suis très fâché.*
  - donner des conseils
    - 9<sup>e</sup> année
      - p. ex., On ne doit pas fumer.*
      - p. ex., Il faut arriver à l'heure pour trouver un siège.*
    - 10<sup>e</sup> année
      - p. ex., Vous devriez protéger l'environnement.*
      - p. ex., Je vous suggère de faire ce voyage.*
      - p. ex., Si tu veux réussir, tu dois faire un effort.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically as modeled by the teacher and other French speakers, including recorded oral documents.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 9 & 10 (continued)****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - expressing a feeling or opinion (Grades 9 & 10)
    - ex., Les films d'horreur? Je ne les aime pas du tout.*
    - ex., Je pense que suivre des gens/amis sur Twitter est une bonne idée. Cependant cela peut prendre beaucoup de temps.*
    - ex., Quand j'écoute de la musique, je suis content. Quand je lis des injustices dans le journal, je suis très fâché.*
  - giving advice
    - Grade 9
      - ex., On ne doit pas fumer.*
      - ex., Il faut arriver à l'heure pour trouver un siège.*
    - Grade 10
      - ex., Vous devriez protéger l'environnement.*
      - ex., Je vous suggère de faire ce voyage.*
      - ex., Si tu veux réussir, tu dois faire un effort.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente telles que modélisées par l'enseignant et autres locuteurs du français, y compris dans les documents oraux enregistrés.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années (suite)****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - émettre des hypothèses
    - 9<sup>e</sup> année  
*p. ex., Les Bombers vont gagner le match.*
    - 10<sup>e</sup> année  
*p. ex., Il fera moins froid demain.*  
*p. ex., Je pense que ma vie sera plus riche parce que je parle français.*  
*p. ex., Si tu cours, tu arriveras plus vite que lui.*
  - justifier son point de vue (9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années)
    - p. ex., Mon lieu préféré est la plage parce que j'adore nager.*
    - p. ex., Je veux devenir mécanicien parce que j'aime travailler avec mes mains. De plus, j'ai de l'expérience parce que j'ai déjà réparé un moteur dans mon garage.*
    - p. ex., Je pense qu'il y a trop de violence à la télévision. À mon avis, regarder la violence cause des problèmes. Par exemple, les jeunes ont souvent des cauchemars et ils dorment moins bien.*
    - p. ex., Puisque vous aimez la musique folklorique, je vous suggère d'aller au concert du Festival.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically as modeled by the teacher and other French speakers, including recorded oral documents.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 9 & 10 (continued)****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - making predictions
    - Grade 9  
*ex., Les Bombers vont gagner le match.*
    - Grade 10  
*ex., Il fera moins froid demain.*  
*ex., Je pense que ma vie sera plus riche parce que je parle français.*  
*ex., Si tu cours, tu arriveras plus vite que lui.*
  - justifying a viewpoint (Grades 9 & 10)
    - ex., Mon lieu préféré est la plage parce que j'adore nager.*
    - ex., Je veux devenir mécanicien parce que j'aime travailler avec mes mains. De plus, j'ai de l'expérience parce que j'ai déjà réparé un moteur dans mon garage.*
    - ex., Je pense qu'il y a trop de violence à la télévision. À mon avis, regarder la violence cause des problèmes. Par exemple, les jeunes ont souvent des cauchemars et ils dorment moins bien.*
    - ex., Puisque vous aimez la musique folklorique, je vous suggère d'aller au concert du Festival.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente telles que modélisées par l'enseignant et autres locuteurs du français, y compris dans les documents oraux enregistrés.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> années (suite)****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - discuter de l'avenir
    - 9<sup>e</sup> année
      - p. ex., Nous allons jouer au volleyball.*
      - Veux-tu jouer avec nous?*
      - p. ex., As-tu l'intention de faire du bénévolat pour Moisson Winnipeg?*
    - 10<sup>e</sup> année
      - p. ex., J'irai au concert ce soir et après je te téléphonerai, d'accord?*
      - p. ex., Quand j'aurai mon permis de conduire, je pourrai conduire aux matchs de basketball moi-même.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically as modeled by the teacher and other French speakers, including recorded oral documents.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 9 & 10 (continued)****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - talking about the future
    - Grade 9
      - ex., Nous allons jouer au volleyball.*
      - Veux-tu jouer avec nous?*
      - ex., As-tu l'intention de faire du bénévolat pour Moisson Winnipeg?*
    - Grade 10
      - ex., J'irai au concert ce soir et après je te téléphonerai, d'accord?*
      - ex., Quand j'aurai mon permis de conduire, je pourrai conduire aux matchs de basketball moi-même.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Aisance\***

L'élève utilisera le vocabulaire et les expressions appropriés pour interagir avec spontanéité et pour communiquer ses propos.

L'élève utilisera un rythme, un débit et une intonation appropriés pour communiquer et interagir.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs**

Les mêmes indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs du message s'appliquent aussi aux résultats d'apprentissage spécifiques de l'aisance. Veuillez consulter la page précédente.

*Pour en savoir plus :*

Pour observer des élèves de la 8<sup>e</sup> ou de la 12<sup>e</sup> année communiquer leur message, veuillez consulter le vidéoclips qui se trouvent au site suivant : [http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

Pour mieux comprendre le rythme, le débit et l'intonation, veuillez consulter la vidéo suivante :

*Explication des termes utilisés dans la fiche d'appréciation pour l'évaluation orale*

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

\* l'habileté à comprendre, à communiquer et à interagir spontanément.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Fluency\***

Students use appropriate vocabulary and expressions to communicate a message with spontaneity.

Students use appropriate rhythm, pace and intonation to communicate and to interact.

**Achievement indicators and illustrative examples**

The same achievement indicators and illustrative examples for message also apply to the the specific learning outcomes for fluency. Please see previous page.

*For more information:*

To observe Grade 8 or Grade 12 students communicating their message, please consult the video clips found at the following site: [http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

For a better understanding of rhythm, pace and intonation, please consult the following video:

*An explanation (en français) of terms used in the assessment grid for oral communication*

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

\* the ability to understand, to communicate and to interact with spontaneity.

GLO - Listen in order to understand the communicated message. Communicate orally and interact spontaneously, keeping in mind the message, fluency and accuracy.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Précision\***

L'élève communiquera correctement en employant le vocabulaire et la syntaxe française reliés aux sujets et à l'intention de communication.

L'élève utilisera les structures linguistiques affirmatives, négatives et interrogatives dans les phrases composées et complexes.

L'élève utilisera le présent, l'impératif, le passé composé, l'imparfait, le futur proche, le futur simple et le conditionnel, entre autres, au besoin, reliés au sujet.

L'élève utilisera une prononciation qui favorise la réception du message.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs**

Les mêmes indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs du message s'appliquent aussi aux résultats d'apprentissage spécifiques de la précision. Veuillez consulter la page 122.

**Pour en savoir plus :**

Pour voir une explication de comment offrir une rétroaction descriptive de l'évaluation de l'apprentissage et au service de l'apprentissage, veuillez consulter les pages 26 à 37 du document d'orientation *L'enseignement de la communication orale*.

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/index.html>

\* l'habileté à communiquer correctement.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Accuracy\***

Students correctly use vocabulary and syntax of the French language related to the topics and communicative intent.

Students use affirmative, negative and interrogative linguistic structures in compound and complex sentences.

Students use the present, imperative, past, imperfect, future, and conditional tenses, among others, as needed, for communicative purposes related to the topic.

Students demonstrate accuracy in pronunciation.

**Achievement indicators and illustrative examples**

The same achievement indicators and illustrative examples for message apply also to the the specific learning outcomes for accuracy. Please see page 122.

**For more information:**

To see an example of how to provide feedback for assessment for and of learning, please see pages 26 to 37 of the *Teaching Oral Communication: A Guide*.

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/index.html>

\* the ability to communicate correctly.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**L'écoute**

L'élève écoutera et démontrera sa compréhension.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années****L'élève :** (quand le locuteur parle distinctement et à une vitesse normale en utilisant un français standard)

- repère de l'information spécifique et démontre sa compréhension  
*p. ex., identifie l'idée principale et des points saillants (qui, quoi, où, quand, pourquoi, comment) d'un message dont le sujet est familier.*  
*p. ex., représente visuellement sa compréhension*
- réagit à une variété de types de messages oraux dont le sujet est connu, tels que des messages téléphoniques, des émissions de radio, des annonces, des histoires racontées, des documentaires, des films et démontre sa compréhension  
*p. ex., pose des questions*  
*p. ex., donne son opinion*  
*p. ex., distingue les opinions et des faits*  
*p. ex., fait des liens avec son vécu*  
*p. ex., suit des directives complexes*  
*p. ex., fait des inférences*  
*p. ex., identifie l'intention du message*  
*p. ex., reconnaît le point de vue, des biais et le registre de langue du message*
- raconte l'essentiel d'un message simple dont le sujet est familier  
*p. ex., fait une paraphrase*  
*p. ex., raconte des événements clefs en ordre chronologique*

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Listening**

Students listen and demonstrate comprehension.

**Achievement indicators and illustrated examples in Grades 11 & 12****Students:** (when the speaker speaks clearly and at a normal speed using standard French)

- listen for specific information and demonstrate understanding  
*ex., identify the main idea and some key points (who, what, where, when, why, how) in messages on familiar topic*  
*ex., illustrate response*
- respond to a variety of types of oral messages, such as phone messages, radio broadcasts, announcements, storytelling, documentaries and films dealing with familiar topics and demonstrate understanding  
*ex., ask questions*  
*ex., give an opinion*  
*ex., distinguish fact from opinion*  
*ex., make connections to students' lives*  
*ex., make inferences*  
*ex., identify message intent*  
*ex., recognize point of view, bias and language register of the message*
- retell the gist of a message in which the subject is familiar  
*ex., paraphrase*  
*ex., tell the main events in chronological order*

GLO - Listen in order to understand the communicated message.  
Communicate orally and interact spontaneously, keeping in mind the message, fluency and accuracy.



## B - La communication orale (suite)

RAS

**L'écoute**

L'élève écoutera et démontrera sa compréhension.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années****L'élève :** (quand le locuteur parle distinctement et à une vitesse normale en utilisant un français standard)

- utilise une variété de stratégies appropriées pour comprendre le message communiqué
  - p. ex., écoute attentivement (considère le ton et l'intonation de la voix du locuteur/les indices auditifs)*
  - p. ex., demande de répéter et demande d'expliquer*
  - p. ex., prédit et vérifie selon le contexte*

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Listening**

Students listen and demonstrate comprehension.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 11 & 12****Students:** (when the speaker speaks clearly and at a normal speed using standard French)

- use appropriate strategies to understand the message
  - ex., listen carefully (consider tone and intonation of the speaker's voice/auditory clues)*
  - ex., ask for repetition and explanation*
  - ex., predict and verify according to the context*



## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente telles que modélisées par l'enseignant et autres locuteurs du français, y compris dans les documents oraux enregistrés.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - parler du passé  
11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années  
*p. ex., J'ai voyagé à Paris et c'était la meilleure expérience de ma vie! Nous sommes partis le 25 mars et nous sommes revenus le 2 avril. On a vu beaucoup de monuments, de musées, de peintures et de sculptures. De plus, on a vu des édifices impressionnants comme la tour Eiffel. On a marché partout. Ce que j'ai aimé le plus c'était la cuisine française. J'aurais aimé visiter Versailles aussi, mais il n'y avait pas assez de temps. Si j'avais assez d'argent, j'y retournerais demain.*
  - exprimer un sentiment et une opinion  
11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années  
*p. ex., C'est dommage que tu ne puisses pas venir avec nous.  
p. ex., Je ne pense pas qu'il ait assez d'argent.  
p. ex., Elle veut absolument que nous soyons à la fête.  
p. ex., Je suis triste que tu sois parti si tôt. Je voulais te parler.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically as modeled by the teacher and other French speakers, including recorded oral documents.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 11 & 12****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - talking about the past  
Grades 11 & 12  
*ex., J'ai voyagé à Paris et c'était la meilleure expérience de ma vie! Nous sommes partis le 25 mars et nous sommes revenus le 2 avril. On a vu beaucoup de monuments, de musées, de peintures et de sculptures. De plus, on a vu des édifices impressionnants comme la tour Eiffel. On a marché partout. Ce que j'ai aimé le plus c'était la cuisine française. J'aurais aimé visiter Versailles aussi, mais il n'y avait pas assez de temps. Si j'avais assez d'argent, j'y retournerais demain.*
  - expressing a feeling or opinion  
Grades 11 & 12  
*ex., C'est dommage que tu ne puisses pas venir avec nous.  
ex., Je ne pense pas qu'il ait assez d'argent.  
ex., Elle veut absolument que nous soyons à la fête.  
ex., Je suis triste que tu sois parti si tôt. Je voulais te parler.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

GLO - Listen in order to understand the communicated message. Communicate orally and interact spontaneously, keeping in mind the message, fluency and accuracy.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera de façon efficace et cohérente telles que modélisées par l'enseignant et autres locuteurs du français, y compris dans les documents oraux enregistrés.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années (suite)****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - donner des conseils
    - 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années
    - p. ex., Ce serait une bonne idée de baisser le volume de tes écouteurs.*
    - p. ex., Il faut que tu fasses de l'exercice chaque jour.*
    - p. ex., Il vaut mieux prévenir que guérir.*
    - p. ex., Il est préférable qu'on en discute avant de commencer.*
  - émettre des hypothèses
    - 11<sup>e</sup> année
    - p. ex., Si tout le monde parlait au moins deux langues, il y aurait moins de conflits dans le monde.*
    - 12<sup>e</sup> année
    - p. ex., Si on n'avait pas installé les ordinateurs dans la salle de classe, les élèves n'auraient pas pu communiquer avec les élèves au Québec.*
    - p. ex., Vous avez commandé 3 pizzas. Cependant, si tout le monde vient, vous n'en aurez pas assez.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically as modeled by the teacher and other French speakers, including recorded oral documents.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 11 & 12 (continued)****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - giving advice
    - Grades 11 & 12
    - ex., Ce serait une bonne idée de baisser le volume de tes écouteurs.*
    - ex., Il faut que tu fasses de l'exercice chaque jour.*
    - ex., Il vaut mieux prévenir que guérir.*
    - ex., Il est préférable qu'on en discute avant de commencer.*
  - making predictions
    - Grade 11
    - ex., Si tout le monde parlait au moins deux langues, il y aurait moins de conflits dans le monde.*
    - Grade 12
    - ex., Si on n'avait pas installé les ordinateurs dans la salle de classe, les élèves n'auraient pas pu communiquer avec les élèves au Québec.*
    - ex., Vous avez commandé 3 pizzas. Cependant, si tout le monde vient, vous n'en aurez pas assez.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente telles que modélisées par l'enseignant et autres locuteurs du français, y compris dans les documents oraux enregistrés.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples.

Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années (suite)

## L'élève :

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - justifier son point de vue
    - 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années
    - p. ex., J'aimerais devenir plombier parce que j'aime travailler avec mes mains. De plus j'aime les mathématiques et je peux facilement faire des calculs dans ma tête. Cela est très important pour ce métier.*
    - p. ex., Je pense qu'il y a trop de violence dans les médias. Par médias, je veux dire les jeux vidéos, le cinéma et les vidéoclips. Pourquoi est-ce qu'on utilise ces médias? Je pense que c'est pour s'amuser. Mais, à mon avis, la violence n'est jamais nécessaire pour s'amuser. En outre, il me semble que le contact avec la violence dans les médias influence les actions dans la vraie vie.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically as modeled by the teacher and other French speakers, including recorded oral documents.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples.

## Achievement indicators and illustrative examples in Grades 11 &amp; 12 (continued)

## Students:

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - justifying a viewpoint
    - Grades 11 & 12
    - ex., J'aimerais devenir plombier parce que j'aime travailler avec mes mains. De plus j'aime les mathématiques et je peux facilement faire des calculs dans ma tête. Cela est très important pour ce métier.*
    - ex., Je pense qu'il y a trop de violence dans les médias. Par médias, je veux dire les jeux vidéos, le cinéma et les vidéoclips. Pourquoi est-ce qu'on utilise ces médias? Je pense que c'est pour s'amuser. Mais, à mon avis, la violence n'est jamais nécessaire pour s'amuser. En outre, il me semble que le contact avec la violence dans les médias influence les actions dans la vraie vie.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

GLO - Listen in order to understand the communicated message. Communicate orally and interact spontaneously, keeping in mind the message, fluency and accuracy.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Message\***

L'élève communiquera ses idées de façon efficace et cohérente telles que modélisées par l'enseignant et autres locuteurs du français, y compris dans les documents oraux enregistrés.

L'élève élaborera ses idées en fournissant des détails, des opinions et des exemples.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs en 11e et 12e années (suite)****L'élève :**

- communique clairement son message à l'oral en réalisant des actes de communication suivants :
  - discuter de l'avenir
    - 11<sup>e</sup> année  
*p. ex., Pendant la pause du printemps, nous ferons un voyage au Québec. Quand nous arriverons à Montréal, nous prendrons le train pour aller à Trois-Rivières. J'espère que nous pourrons visiter une cabane à sucre.*
    - 12<sup>e</sup> année  
*p. ex., J'aimerais aller à l'université. Si je suis accepté, je m'inscrirai à la Faculté d'éducation. Je voudrais continuer à suivre des cours de français et peut-être je deviendrai professeur de français. Je rêve aussi de faire un voyage en Afrique.*

\* l'habileté à communiquer de façon cohérente et efficace.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Message\***

Students communicate ideas effectively and logically as modeled by the teacher and other French speakers, including recorded oral documents.

Students elaborate ideas with details, opinions, and examples.

**Achievement indicators and illustrative examples in Grades 11 & 12 (continued)****Students:**

- communicate clearly their message orally by carrying out the following acts of communication:
  - talking about the future
    - Grade 11  
*ex., Pendant la pause du printemps, nous ferons un voyage au Québec. Quand nous arriverons à Montréal, nous prendrons le train pour aller à Trois Rivières. J'espère que nous pourrons visiter une cabane à sucre.*
    - Grade 12  
*ex., J'aimerais aller à l'université. Si je suis accepté, je m'inscrirai à la Faculté d'éducation. Je voudrais continuer à suivre des cours de français et peut-être je deviendrai professeur de français. Je rêve aussi de faire un voyage en Afrique.*

\* the ability to communicate effectively and logically.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Aisance\***

L'élève utilisera le vocabulaire et les expressions appropriés pour interagir avec spontanéité et pour communiquer ses propos.

L'élève utilisera un rythme, un débit et une intonation appropriés pour communiquer et interagir.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs**

Les mêmes indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs du message s'appliquent aussi aux résultats d'apprentissage spécifiques de l'aisance. Veuillez consulter la page précédente.

**Pour en savoir plus :**

Pour observer des élèves de la 12<sup>e</sup> année communiquer leur message avec aisance, veuillez consulter les vidéoclips qui se trouvent au site suivant :

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

Pour mieux comprendre le rythme, le débit et l'intonation, veuillez consulter la vidéo suivante :

*Explication des termes utilisés dans la fiche d'appréciation pour l'évaluation orale*

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

\* l'habileté à comprendre, à communiquer et à interagir spontanément.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Fluency\***

Students use appropriate vocabulary and expressions to communicate a message with spontaneity.

Students use appropriate rhythm, pace, and intonation to communicate and to interact.

**Achievement indicators and illustrative examples**

The same achievement indicators and illustrative examples for message also apply to the the specific learning outcomes for fluency. Please see previous page.

**For more information:**

To observe Grade 12 students communicating their message with fluency, please consult the video clips found at the following site:

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

For a better understanding of rhythm, pace, and intonation, please consult the following video:

*An explanation (en français) of terms used in the assessment grid for oral communication*

[http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens\\_comm.html](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/fdb/ens_comm.html)

\* the ability to understand, to communicate and to interact with spontaneity.

GLO - Listen in order to understand the communicated message.  
Communicate orally and interact spontaneously, keeping in mind the message, fluency and accuracy.

## B - La communication orale (suite)

RAS

**Précision\***

L'élève communiquera correctement en employant le vocabulaire et la syntaxe française reliés aux sujets et à l'intention de communication

L'élève utilisera les structures linguistiques affirmatives, négatives et interrogatives dans les phrases composés et complexes.

L'élève utilisera le présent, l'impératif, le passé composé, l'imparfait, le futur proche, le futur simple et le conditionnel, entre autres et au besoin, reliés au sujet.

L'élève utilisera une prononciation qui favorise la réception du message.

**Les indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs.**

Les mêmes indicateurs de réalisation et les exemples illustratifs du message s'appliquent aussi aux résultats d'apprentissage spécifiques de la précision. Veuillez les voir à la page 129.

**Pour en savoir plus :**

Pour voir une explication de comment offrir une rétroaction descriptive de l'évaluation de l'apprentissage et au service de l'apprentissage, veuillez consulter les pages 26 à 37 du document d'orientation *L'enseignement de la communication orale*.

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/index.html>

\* l'habileté à communiquer correctement.

## B - Oral Communication (continued)

SLO

**Accuracy\***

Students correctly use vocabulary and syntax of the French language related to the topics and communicative intent.

Students use affirmative, negative and interrogative linguistic structures in compound and complex sentences.

Students use the present, imperative, past, imperfect, future tenses and conditional tenses, among others, as needed, for communicative purposes related to the topic.

Students demonstrate accuracy in pronunciation.

**Achievement indicators and illustrative examples**

The same achievement indicators and illustrative examples for message also apply to the the specific learning outcomes for accuracy. Please see page 129.

**For more information:**

To see an example of how to provide feedback for assessment for and of learning, please see pages 26 to 37 of the *Teaching Oral Communication: A Guide*.

<http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/communication/index.html>

\* the ability to communicate correctly.